

日本药用水凝露 GP

Medicated Hydrating Gel Lotion(GP)

【有效成分 | Active Ingredients】

中文

甘草酸二钾：舒缓肌肤不适，改善干燥粗糙，帮助维持皮肤稳定状态。

(动物) 胎盘蛋白：具美白作用，可抑制黑色素形成，使肤色更匀净透亮。

English

Dipotassium Glycyrrhizate – Helps soothe and condition the skin, supporting calmness and stability.

Placental Extract – Helps suppress melanin formation, contributing to a brighter and more even-looking complexion.

【产品概念 | Product Concept】

中文

本品以甘草酸二钾与胎盘蛋白为核心，并结合柚子、梅果、樱叶、蓝莓等多种植物调理成分，使肌肤在日常护理中保持清爽、水润并维持健康状态。轻盈的水凝露质地能帮助补充水分、改善粗糙，使肌肤呈现更清透、柔嫩的健康光泽。(※胎盘蛋白为动物来源(猪)，清真用户需谨慎使用。)

※ 中文特别注释

胎盘蛋白 (PLACENTAL PROTEIN) 在中国不被认定为美白类功效成分，因此本产品不适用于中国的一般贸易“特殊化妆品(美白类)备案”。

English

This medicated water gel features Dipotassium Glycyrrhizate and Placental Protein to help maintain a balanced and healthy skin condition. A blend of botanical extracts—such as yuzu, plum, cucumber, cherry leaf, and bilberry—works to hydrate and refine the skin, leaving the complexion fresh, smooth, and clear. Its lightweight water-gel texture spreads easily and provides a refreshing, comfortable finish.

(Placental Protein is derived from a porcine source and may not be suitable for halal users.)

【适用人群 | Recommended For】

中文

想寻找具有独特清爽质感的剃须后修护凝胶者
希望通过医药部外品实现美白与抗炎双重护理的人
偏好清爽水凝质地、又需要基础保湿的人

English

For those seeking a refreshing after-shave gel with a unique texture
For users wanting a quasi-drug gel that offers both whitening and anti-inflammatory care
For individuals preferring a lightweight gel texture with moisturizing benefits

【使用方法 | How to Use】

中文

洁面后取适量于手心
均匀涂抹于全脸并轻轻按摩至吸收
也可作为剃须后的镇静修护凝胶使用

English

After cleansing, take an appropriate amount onto clean hands
Apply evenly over the entire face and blend gently
Can also be used as an after-shave soothing gel

【功效（合规） | Functions (Regulatory-Compliant)】

中文

说明：以下为日本医药部外品允许的功效范围，仅用于内部企划资料。

对应说明（简略）：

预防痘痘、粗糙、干燥、干裂等肌肤问题、调理油性肌肤、剃须后舒缓、日晒后镇静、改善粗糙，保持肌肤健康、水润、柔软、抑制黑色素形成，预防色斑及晒斑

English

△ Note: These functions are permitted under Japanese quasi-drug regulations.

Summary:

Helps prevent rough skin, acne, and dryness
Supports oily-skin care and after-shave soothing
Helps relieve sunburn or snowburn discomfort
Helps smooth, cleanse, moisturize, and protect the skin
Helps suppress melanin formation; prevents spots and freckles

Cosmetic-safe expression:

“Helps soothe, hydrate, and brighten the skin while improving clarity and overall comfort.”

【NMPA 备案 | NMPA Filing】

中文

本产品配方符合中国国家药品监督管理局 (NMPA) 的一般贸易普通化妆品进口备案要求, 但因不符合特殊化妆品 (如美白、防脱、防晒、祛痘等) 的功效及数据要求, 无法申报为特殊化妆品, 仅可进行普通化妆品备案。

English

This product meets the requirements of the China National Medical Products Administration (NMPA) for general-trade filing as a general cosmetic. However, it does not satisfy the efficacy ingredient or data requirements for special cosmetics (such as whitening, anti-hair loss, sunscreen, or anti-acne) and therefore cannot be registered as a special cosmetic.

【联系方式 | Contact】

Email: go@sanshokaken.co.jp

WeChat: Sanshokaken1968

WhatsApp: +81 70-1533-8230